EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 1.9.2023.
COM(2023) 503 final

2023/0308 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u okviru Odbora za pridruživanje u sastavu za trgovinu, koji je osnovan Sporazumom o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Moldove, s druge strane, u pogledu izmjene Priloga XXVIII.B (Pravila koja se primjenjuju na telekomunikacijske usluge) i Priloga XXVIII.C (Pravila koja se primjenjuju na poštanske i kurirske usluge) tom sporazumu

OBRAZLOŽENJE

1. PREDMET PRIJEDLOGA

Ovaj se prijedlog odnosi na odluku Vijeća o utvrđivanju stajališta koje treba zauzeti u ime EU-a u okviru Odbora za pridruživanje u sastavu za trgovinu („Odbor za trgovinu”) u vezi s predviđenim donošenjem odluke o izmjeni Priloga XXVIII.B (Pravila koja se primjenjuju na telekomunikacijske usluge) i Priloga XXVIII.C (Pravila koja se primjenjuju na poštanske i kurirske usluge) Sporazumu o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Moldove („Moldova”), s druge strane („Sporazum”), kako bi se uključili akti EU-a koji se odnose na roaming u javnim pokretnim komunikacijskim mrežama i druga novija pravna stečevina EU-a koja se odnosi na telekomunikacije te poštanske i kurirske usluge.

2. KONTEKST PRIJEDLOGA

2.1. Sporazum o pridruživanju

U skladu s člankom 1. stavkom 2. Sporazumom se nastoji stvoriti uvjete za pojačane gospodarske i trgovinske odnose koji pridonose postupnoj integraciji Moldove u unutarnje tržište EU-a, uključujući uspostavom područja produbljene i sveobuhvatne slobodne trgovine kako je utvrđeno u glavi V. (Trgovina i pitanja povezana s trgovinom) Sporazuma, te podržati napore Moldove u razvoju njezina gospodarskog potencijala putem međunarodne suradnje, također putem približavanja njezina zakonodavstva zakonodavstvu Europske unije. Sporazum je stupio na snagu 1. srpnja 2016. Moldova je zatražila daljnju liberalizaciju u pogledu sektora roaminga i ažuriranje Sporazuma kako bi se uključila novija pravna stečevina EU-a koja se odnosi na telekomunikacije te poštanske i kurirske usluge.

Za recipročnu primjenu pravila „u roamingu kao kod kuće” između EU-a i Moldove potrebno je da se Moldova približi pravnoj stečevini EU-a o roamingu potpunom provedbom i izvršenjem tog pravila u moldavskom pravu te naknadna daljnja odluka Odbora za trgovinu.

2.2. Odbor za pridruživanje u sastavu za trgovinu

U skladu s člankom 436. stavkom 3. Sporazuma Vijeće za pridruživanje ovlašteno je ažurirati ili izmijeniti priloge Sporazumu. U skladu s člankom 438. stavkom 2. Sporazuma Vijeće za pridruživanje može Odboru za pridruživanje delegirati bilo koju od svojih ovlasti, uključujući ovlast za donošenje obvezujućih odluka. Odlukom br. 3/2014[1] Vijeće za pridruživanje delegiralo je Odboru za pridruživanje u sastavu za trgovinu ovlast za ažuriranje ili izmjene priloga Sporazumu koji se, među ostalim, odnose na poglavlje 6. (Poslovni nastan, trgovina uslugama i elektronička trgovina) glave V. (Trgovina i pitanja povezana s trgovinom) Sporazuma ako u poglavlju 6. ne postoje posebne odredbe koje se odnose na ažuriranje ili izmjenu tih priloga. U poglavlju 6. ne postoje posebne odredbe o ažuriranju ili izmjeni prilogâ. Odbor za trgovinu stoga može donositi obvezujuće odluke o ažuriranju ili izmjeni prilogâ Sporazumu koji se odnose na relevantna poglavlja glave V. Sporazuma. Odbor za trgovinu donosi svoje odluke sporazumom između stranaka.

[1] Odluka br. 3/2014 Vijeća za pridruživanje EU-a i Republike Moldove od 16. prosinca 2014. o delegiranju određenih ovlasti Vijeća za pridruživanje Odboru za pridruživanje u sastavu za trgovinu (SL L 110, 29.4.2015., str. 40.).

2.3. Predviđeni akt Odbora za pridruživanje u sastavu za trgovinu

Odbor za trgovinu treba donijeti odluku o izmjeni Priloga XXVIII.B (Pravila koja se primjenjuju na telekomunikacijske usluge) i Priloga XXVIII.C (Pravila koja se primjenjuju na poštanske i kurirske usluge) Sporazumu („predviđeni akt”).

Svrha je predviđenog akta izmijeniti navedene priloge kako bi se uključili relevantni akti EU-a koji se odnose na roaming u javnim pokretnim komunikacijskim mrežama i druga novija pravna stečevina EU-a koja se odnosi na telekomunikacije i poštanske usluge. To je u skladu s ciljem postupnog regulatornog približavanja zakonodavstva Moldove pravnoj stečevini Unije kako je utvrđeno u preambuli Sporazuma i člancima 102., 230. i 240. Sporazuma, koji se posebno odnose na regulatorno približavanje u sektorima telekomunikacija te poštanskih i kurirskih usluga.

Predviđeni akt postat će obvezujući za stranke Sporazuma o pridruživanju u skladu s člankom 438. stavkom 3. Sporazuma, u kojem se navodi: „Odbor za pridruživanje ovlašten je donositi odluke u slučajevima predviđenima ovim Sporazumom i u područjima za koja mu je Vijeće za pridruživanje prenijelo svoje ovlasti. Te su odluke obvezujuće za stranke, koje poduzimaju odgovarajuće mjere za njihovu provedbu. Odbor za pridruživanje donosi svoje odluke sporazumom između stranaka.”

3. STAJALIŠTE KOJE TREBA ZAUZETI U IME UNIJE

Stajalište koje treba zauzeti u ime Unije jest podržavanje donošenja predviđenog akta Odbora za trgovinu.

Izmjena Priloga XXVIII.B (Pravila koja se primjenjuju na telekomunikacijske usluge) potrebna je kako bi se u pravnu stečevinu EU-a koja se odnosi na telekomunikacijske usluge koje su već uključene u Prilog dodali relevantni akti EU-a koji se odnose na roaming u javnim pokretnim komunikacijskim mrežama i druga novija pravna stečevina EU-a koja se odnosi na telekomunikacijske usluge. Ujedno je potrebno izbrisati određene akte koji su već uključeni u Prilog ako su zamijenjeni ili izmijenjeni novijim aktima.

Izmjena Priloga XXVIII.C (Pravila koja se primjenjuju na poštanske i kurirske usluge) potrebna je kako bi se pravnoj stečevini EU-a već uključenoj u Prilog, koja se odnosi na poštanske i kurirske usluge, dodala novija pravna stečevina EU-a koja se odnosi na poštanske i kurirske usluge.

Relevantni akti EU-a navedeni su u prilozima 1. i 2. predviđenom aktu.

Ovom se odlukom provodi zajednička trgovinska politika Europske unije prema zemlji istočnog partnerstva na temelju odredaba prethodno navedenog Sporazuma o pridruživanju. U skladu je s ciljem regulatornog približavanja zakonodavstva Moldove pravnoj stečevini EU-a kako je utvrđeno u preambuli i članku 2. Sporazuma, u kojem su utvrđeni njegovi ciljevi.

4. PRAVNA OSNOVA

4.1. Postupovna pravna osnova

4.1.1. Načela

Člankom 218. stavkom 9. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) predviđeno je donošenje odluka kojima se utvrđuju „stajališta koja u ime Unije treba donijeti tijelo osnovano na temelju sporazuma kad je to tijelo pozvano donositi akte koji proizvode pravne učinke, uz iznimku akata kojima se dopunjuje ili mijenja institucionalni okvir sporazuma”.

Pojam „akti koji proizvode pravne učinke” obuhvaća akte koji proizvode pravne učinke na temelju pravila međunarodnog prava kojima se uređuje predmetno tijelo. Obuhvaća i instrumente koji nemaju

obvezujući učinak na temelju međunarodnog prava, ali postoji mogućnost da „presudno utječu na sadržaj propisa koje donese zakonodavac Unije”[2].

4.1.2. Primjena na ovaj predmet

Odbor za trgovinu je tijelo osnovano na temelju Sporazuma o pridruživanju. Odluka koju Odbor za pridruživanje u sastavu za trgovinu donosi akt je koji proizvodi pravne učinke. Prema međunarodnom pravu predviđeni akt bit će obvezujuć u skladu s člankom 438. stavkom 3. Sporazuma. Predviđenim aktom ne dopunjuje se niti mijenja institucionalni okvir Sporazuma. Stoga je postupovna pravna osnova za predloženu odluku Vijeća članak 218. stavak 9. UFEU-a.

4.2. Materijalna pravna osnova

4.2.1. Načela

Materijalna pravna osnova za odluku na temelju članka 218. stavka 9. UFEU-a prije svega ovisi o cilju i sadržaju predviđenog akta o kojemu se zauzima stajalište u ime Europske unije. Ako predviđeni akt ima dva cilja ili elementa te ako se može utvrditi da je jedan od ta dva cilja ili elementa glavni, a drugi samo sporedan, odluka na temelju članka 218. stavka 9. UFEU-a mora se temeljiti na samo jednoj materijalnoj pravnoj osnovi, naime onoj koju zahtijeva glavni ili prevladavajući cilj ili element.

4.2.2. Primjena na ovaj predmet

Članak 207. UFEU-a pravna je osnova za zajedničku trgovinsku politiku Europske unije. Konkretno, člankom 207. stavkom 4. prvim podstavkom UFEU-a predviđena je pravna osnova u pogledu trgovine uslugama u odnosu na treće zemlje, uključujući odredbe o uvjetima regulatornog okvira za pružanje takvih usluga.

Glavni cilj i sadržaj predviđenog akta odnose se na zajedničku trgovinsku politiku Europske unije jer se akt odnosi na trgovinu telekomunikacijskim te poštanskim i kurirskim uslugama s Moldovom. Stoga je materijalna pravna osnova predložene odluke Vijeća članak 207. UFEU-a.

4.3. Zaključak

Pravna osnova predložene odluke Vijeća trebao bi biti članak 207. stavak 4. prvi podstavak UFEU-a u vezi s člankom 218. stavkom 9. UFEU-a.

5. OBJAVA PREDVIĐENOG AKTA

Budući da će se odlukom Odbora za pridruživanje izmijeniti Sporazum, primjereno ju je nakon donošenja objaviti u *Službenom listu Europske unije*.

[2] Presuda Suda od 7. listopada 2014., *Njemačka/Vijeće*, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, t. 61.–64.

2023/0308 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u okviru Odbora za pridruživanje u sastavu za trgovinu, koji je osnovan Sporazumom o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Moldove, s druge strane, u pogledu izmjene Priloga XXVIII.B (Pravila koja se primjenjuju na telekomunikacijske usluge) i Priloga XXVIII.C (Pravila koja se primjenjuju na poštanske i kurirske usluge) tom sporazumu

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 207. stavak 4. prvi podstavak u vezi s člankom 218. stavkom 9.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

(1) Sporazum o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Moldove, s druge strane[1] („Sporazum”) stupio je na snagu 1. srpnja 2016.

(2) Člankom 436. stavkom 3. Sporazuma predviđa se da je Vijeće za pridruživanje EU-a i Republike Moldove („Vijeće za pridruživanje”) ovlašteno ažurirati ili izmijeniti priloge Sporazumu.

(3) U skladu s člankom 438. stavkom 2. Sporazuma Vijeće za pridruživanje može Odboru za pridruživanje delegirati bilo koju od svojih ovlasti, uključujući ovlast za donošenje obvezujućih odluka.

(4) Odlukom br. 3/2014[2] Vijeće za pridruživanje delegiralo je Odboru za pridruživanje u sastavu za trgovinu ovlast za ažuriranje ili izmjene priloga Sporazumu koji se, među ostalim, odnose na poglavlje 6. (Poslovni nastan, trgovina uslugama i elektronička trgovina) glave V. (Trgovina i pitanja povezana s trgovinom) Sporazuma ako u poglavlju 6. ne postoje posebne odredbe koje se odnose na ažuriranje ili izmjenu tih priloga. U poglavlju 6. ne postoje posebne odredbe o ažuriranju ili izmjeni prilogâ.

(5) Odbor za pridruživanje u sastavu za trgovinu trebao bi tijekom 2023. donijeti predviđeni akt o izmjeni Priloga XXVIII.B (Pravila koja se primjenjuju na telekomunikacijske usluge) i Priloga XXVIII.C (Pravila koja se primjenjuju na poštanske i kurirske usluge).

(6) Kako je navedeno u preambuli Sporazuma i u skladu s člancima 230. i 240. Sporazuma, stranke prepoznaju važnost približavanja postojećeg zakonodavstva Moldove zakonodavstvu Europske unije, što znači da Moldova treba osigurati postupno usklađivanje postojećih zakona i budućeg zakonodavstva s pravnom stečevinom EU-a. Osim toga, člankom 102. Sporazuma predviđa se da Republika Moldova približava svoje

[1] SL L 260, 30.8.2014., str. 4.

[2] Odluka br. 3/2014 Vijeća za pridruživanje EU-a i Republike Moldove od 16. prosinca 2014. o delegiranju određenih ovlasti Vijeća za pridruživanje Odboru za pridruživanje u sastavu za trgovinu (SL L 110, 29.4.2015., str. 40.).

zakonodavstvo aktima EU-a i međunarodnim instrumentima iz Priloga XXVIII.B Sporazumu u skladu s odredbama tog priloga.

(7) Moldova je zatražila daljnju integraciju u pogledu sektora roaminga u Europskoj uniji i ažuriranje Sporazuma kako bi se uključila novija pravna stečevina EU-a koja se odnosi na telekomunikacije te poštanske i kurirske usluge.

(8) S obzirom na to da bi Prilog XXVIII.B (Pravila koja se primjenjuju na telekomunikacijske usluge) Sporazumu trebalo dopuniti relevantnim aktima EU-a koji se odnose na roaming u javnim pokretnim komunikacijskim mrežama te drugom novijom pravnom stečevinom EU-a koja se odnosi na telekomunikacijske usluge, potrebno je dodati relevantne akte u Prilog. Ujedno je potrebno izbrisati određene akte koji su već uključeni u Prilog ako su zamijenjeni ili izmijenjeni novijim aktima.

(9) S obzirom na to da bi Prilog XXVIII.C (Pravila koja se primjenjuju na poštanske i kurirske usluge) trebalo dopuniti novijom pravnom stečevinom EU-a koja se odnosi na poštanske i kurirske usluge, potrebno je dodati relevantne akte u Prilog.

(10) Stoga je primjereno utvrditi stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u okviru Odbora za pridruživanje u sastavu za trgovinu jer će predviđeni akt o izmjeni Priloga XXVIII.B (Pravila koja se primjenjuju na telekomunikacijske usluge) i Priloga XXVIII.C (Pravila koja se primjenjuju na poštanske i kurirske usluge) tom sporazumu biti obvezujuć za Uniju,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Stajalište koje tijekom 2023. treba zauzeti u ime Unije u okviru Odbora za pridruživanje u sastavu za trgovinu, koji je osnovan Sporazumom o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Moldove, s druge strane, u pogledu izmjene Priloga XXVIII.B (Pravila koja se primjenjuju na telekomunikacijske usluge) i Priloga XXVIII.C (Pravila koja se primjenjuju na poštanske i kurirske usluge) tom sporazumu temelji se na Nacrtu odluke tog odbora priloženom ovoj Odluci.

Članak 2.

Ova je Odluka upućena Komisiji.

Sastavljeno u Bruxellesu,

Za Vijeće
Predsjednik